

Ned'íl'a mytarjá i fariséja

Kondák, 3.hl.

Vozdychánija prinesém mytárskaja Hóspodevi,
i k nemú pristúpim hríšnji jáko Vladýci:
chóščet bo spasénija vsích čelovíkov:
ostavlénije podajét vsím kájuščymsja.
Nás bo rádi voplotísja, Bóh sýj,
Otcú sobeznačál'nyj.

Ned'íl'a blúdnaho sýna

Kondák, 3.hl.

Otéčeskija slávy Tvojeja udalíchsja bezúmno,
v zlých rastočív, jéže mí prédal jesí bohátstvo;
tímže Tí blúdnaho hlás prinošú:
sghriších pred Tobóju Otcě ščédryj,
prijmí mja kájuščasja,
i sotvorí mja jáko jedínaho ot najémnik Tvojích.

Subbóta mjasopústnaja

Tropár, 8.hl.

Hlubinóju múdrosti čelovikoľúbno vsjá strojáj,
i poléznoje vsím podávájáj, jedíne soďíteľu,
upokój, Hóspodi, dúšy ráb Tvojích:
na Táh bo upovániye vozložiša, 2
Tvorcá i Zizďíteľa i Bóha nášeho.

Kondák, 8.hl.

So svjatými upokój Christé,
dúšy ráb Tvojích,
id'íže níst' bol'ízň, ni pečál', ni vozdychánije,
no žizň bezkonéčnaja.



Subbóta syropústnaja

Tropár, 4.hl.

Bóže otec nášich,
tvorjáj prísno s námi po Tvojěj krótosti,
ne odstávi mílosti Tvojejá ot nás,
no molítvami ích v míri uprávi živót náš.

Kondák, 8.hl.

Jáko blahočéstija propovídniki,
i nečéstija obuzdáteľi,
bohonósnych sobór prosvítíl jesí, Hóspodi,
podsólnečnaja osijajájušcyja:
ťích molítvami,
v míri soveršénňim Tebé slavjáščyja i veličájušcyja sochraní,
vospiváti Tebí: allilúja.

Prokímen, 4.hl.

Voschváľatsja prepodóbniji vo slávi, - i vozádujutsja na lóžach svojích.
Stich: Voznošénija Bóžija v hortáni ích.

Allilúja

Nasaždéní v domú Hóspodni, vo dvórich Bóha nášeho procvitút.
Veselítešja o Hóspod'i, i rádujtesja právedniji, i chvalítešja vsí práviji sérdcem.

Pričásten

Rádujtesja právedniji o Hóspod'i, právym podobájet pochvalá. Allilúja.

Ned'íl'a syropústnaja

Kondák, 6.hl.

Premúdrosti nastávniče, smýsla podáteľu,
nemúdrych nakazáteľu, i níščich zaščítitel'u:
utverdí, vrazumí sérdce móje, Vladýko,
Tý dážd' mí slóvo Ótčeje Slóvo:
sé bo ustnám mojím ne vozbraňú,
vo jéže zváti Tebí:
Mílostive, pomíľuj mjá pádšaho.

Prokímen, 8.hl.

Pomolítesja i vzdadáte - Hóspodevi Bóhu nášemu.
Stich: Vídom vo Judéji Bóh, vo Isráili vélije ímja Jehó.

Allilúja

Bláho jést' ispovídatisja Hóspodevi, i píti ímeni Tvojemú, Výšňij.
Vozviščáti zaútra mílost' Tvojú, i ístinu Tvojú na vsjáku nóšč.

Subbóta pėrvaja velíkaho postá

Tropár, 2.hl.

Velíja víry ispravlénija,
vo istóčnici plámene,
jáko na vod'í upokojénija,
svjatých múčenik Teódor rádovašesja óhnem bo vsešožžésja,
jáko chl'íb sládkij Trójci prinesésja.
Tohó molítvami, Christé Bóže, spasí dúšy náša.

Kondák, 8.hl.

Víru Christóvu jáko ščit vnútr prijím y sėrdci tvojém,
protívnyja síly poprál jesí, mnohostradáľne,
i vincém nebėsnym vinčáľsja jesí víčno, Teódore,
jáko nepobidímj.

Prokímen, 7.hl.

Vozveselítsja právednik o Hóspod'i, - í upovájet na nehó.
Stich: Uslýši, Bóže, hlás mój, vnehdá molítimisja k tebí.

Allilúja

Právednik jáko finíks procvitět, jáko kėdr, íže v Liváňi, umnóžitsja.
Nasaždėni v domú Hóspodni, vo dvórich Bóha nášeho procvitút.

Pričásten

V pámjat' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubojítsja. Allilúja.

Ned'íl'a pėrvaja velíkaho postá

Tropár, 2.hl.

Prečístomu óbrazu Tvojemú poklaňájemšja Blahíj,
prosjášče proščénija prehrišėnij nášich, Christé Bóže:
vóleju bo blahovolíl jesí plótiju vzýti na krést,
da izbáviši, jáže sozdál jesí, ot rabóty vrážija.
Tím blahodárstvenno vopijém Tí:
rádosti ispólnil jesí vsjá Spáse náš,
prišėdyj spastí mír.

Kondák, 8.hl.

Neopísannoje Slóvo Ótčeje iz Tebé Bohoródice,
opisásja voploščájem,
i oskvėrnšijsja óbraz v drėvneje voobrazív,
božėstvennuju dobrótoju smisí:
no ispovídajušče spasėnije,
d'ílom i slóvom, sijé vobražájem.

Prokímen, 4.hl.

Blahoslovén jesí Hóspodi, Bóže otėc nášich,
- i chváľno i proslávlėno ímja Tvojé vo víki.
Stich: Jáko práveden jesí o vsích, jáže sotvoríl jesí nám.

Allilúja

Mójsej i Aarón vo jerėjech Jehó, i Samuíl v prizyvájuščich ímja Jehó.
Prizyváchu Hóspoda, i Tój poslúšaše ích.

Vmísto Dostójno

O Tebí rádujetsja ...

Pričásten

Rádujtesja právedniji o Hóspod'i, právym podobájet pochvalá. Allilúja

Subbóta vtorája velíkaho postá

Tropár, 2.hl.

Apóstoli, prorócy i múčenicy,
svjatíteliže, prepodóbniji, i právedniji,
dóbrí pódvih soveršívšiji i víru sobl'údšiji,
derznóveníje imúšče ko Spásu,
o nás tohó jáko bláha molíte
spastísja, mólímsja, dušám nášim.

Tropár, 2.hl.

Pomjaní Hóspodi, jáko bláh, ráby Tvojá,
i jelíka v žitijí sohrišísja, prostí,
niktože bo bezhríšen, tókmo Tý,
mohíj i prestávlennym dáti pokój.

Kondák, 8.hl.

So svjatými upokój Christé,
dušy ráb Tvojích,
id'íže níst' bol'ízn, ni pečál', ni vozdychánije,
no žizn' bezkonéčnaja.

Bohoródičen, 8.hl.

Tebé i sťínu i pristánišče ímamy,
i molítvennicu blahoprijátnuju ko Bóhu:
jehóže rodilá jesí, Bohoródice beznevístnaja,
vírnych spasénije.

MS

Prokímen, 8.hl.

Veselítejsja o Hóspod'i - i rádujtesja, právedniji.

Stich: Blažení, íchže ostávišasja bezzakónija, i íchže prikryšasja hrisí.

Prokímen, 6.hl.

Dúšy ích vo blahích vodvorjásja.

Allilúja

Vozzváša právedniji, i Hospód', uslýša ích, i ot vsích skorběj ích izbávi ích.
Blažení, jáže izbál i prijál jesí Hóspodi, i pámjat' ich v ród i ród.

Vmísto Dostójno

Spasáj nad'íjuščyjasja na t'a...

Pričásten

Rádujtesja právedniji o Hóspod'i, právym podobájet pochvalá. Allilúja.
Blažení, jáže izbál i prijál jesí Hóspodi, i pámjat' ich v ród i ród. Allilúja.

Ned'íl'a vtóraja velíkaho postá

Kondák, 4.hl.

Nýní vrémja d'ílatel'noje javísja, pri dvérech súd:
vostánem úbo post'áščesja,
prinesém slézy umilénija s mílostyňami, zovúšče:
sohrišíchom páče peská morskáho,
no oslabí, Sodítel'ju vsích,
jáko da priímem netl'ínnyja vincý.

Prokímen, 5.hl.

Tý, Hóspodi, sochráníši ný i sobl'udéši ný - ot róda sehó i vo vík.

Stich: Spasí mjá, Hóspodi, jáko oskuďí prepodóbnyj.

Vmísto Dostójno

O Tebí rádujetsja ...

Ned'íl'a trét'aja velíkaho postá - Krestopoklónna

Tropár, 1.hl.

Spasí Hóspodi l'údi Tvojá,
i blahosloví dostojánije Tvojé,
pobídy Cérkvi Tvojeje na soprotivnyja dáruga,
i Tvojá sochrańaja krestóm Tvojím l'údi.

Kondák, 7. hl.

Ne ktomú plámennoje orúžije chranít vrát Jedémских:
na týja bo nájde preslávnyj sojúz, drévo kréstnoje:
smértnoje žaló, i ádova pobída prohnásja:
predstál jesí, Spáse mój,
vopijá súščym vo ád'i:
vnídite páki v ráj.

Vmísto Trisvjatáho

Krestú Tvojemú poklańajemsja Vladýko,
i svjatóje voskresénije Tvojé slávím. (3x)

Prokímen, 6.hl.

Spasí Hóspodi l'údi Tvojá, - i blahosloví dostojánije Tvojé.
Stich: K Tebí, Hóspodi, vozzovú, Bóže mój, da ne premólčiši ot mené.

Allilúja

Pomjaní sónm Tvój, jehóže st'azál jesí ispérva.
Bóh že, Cár náš, préžde víka soďíla spasénije posred'í zemlí.

Vmísto Dostójno

O Tebí rádujetsja ...

Pričásten

Známenasja na nás svít licá Tvojehó Hóspodi,
dál jesí vesélie v sárdci mojém. Allilúja.

Ned'íl'a četvértaja velíkaho postá

Kondák, 4. hl.

Krestá Tvojehó Hóspodi poklonéniju spodóbl'sesja,
dúchom približajemsja i víroju,
i mol'áščešja vopijém:
voskresénije vsích nás dostíhnuti spodóbi.

Vmísto Dostójno

O Tebí rádujetsja ...

Ned'íl'a pjátaja velíkaho postá

Kondák, 4. hl.

Obnovlénije duší, mýslennyja zimý iskušénija preterpívše,
i plodý dobrod'ítelej prinesén prozjabénijem duchóvnym:
se bo ženích približajetsja Christós,
vincý podvížnikom darúja:
vosprjaním úbo, da obrjáščet ny hotóvy,
jáko da vospímem netl'ínnyja vincý.

Vmísto Dostójno

O Tebí rádujetsja ...

Subbóta pjátaja postá Akafistova

Tropár, 8.hl.

Povel'ínnoje tájno prijém v rázumi,
v króvi Jósifovi so tščánijem predstá bezplótnyj,
hlahól'a nejskusobráčnij:
priklonívyj schožđenijem nebesá,
vmiščájestsja nejzmínno vés v Tá:
jehóže i víďa v ložesnách Tvojích, prijémša rábij zrák,
užasájusja zyáti Tebí:
Rádujsja, Nevísto nenevístnaja.

Kondák, 8.hl.

Vzbránnoj vojevód'i pobídíteľnaja,
jáko izbávl'shesja ot zlých,
blahodárstvennaja vospisújem Tí rabí Tvojí, Bohoródice:
no jáko imúščaja deržávu nepobídimuju,
ot vsjákich nás bíd svobodí,
da zovém Tí: Rádujsja, Nevísto nenevístnaja.

Prokímen, 3.hl.

Velíčit dušá mojá Hóspoda,
- i vozrádovasja dúch mój o Bózi Spási mojém.
Stich: Jáko prizrí na smirénije rabý svojejá, sé bo ot nýňi ublažát mjá vsí ródi.

Allilúja

Voskresní, Hóspodi, v pokój tvój, tý i kivót svjatýňi tvojejá.
Pomjaní, Hóspodi, Davída i vsjú krótost' jehó.

Pričásten

Čášu spasénija prijmú, i ímja Hóspodne prizovú. Allilúja.

Subbóta právednaho Lázarja

Tropár, 1.hl.

Óbščeje voskresénije préžde Tvojejá strásti uvirjája,
iz mértvych vozdvíhl jesí Lázarja Christé Bóže:
tímže i mý jáko ótrocy pobídy známenija nosjášče,
Tebí pobídíteľu smérťi vopijém:
osáňa vo výšnich, blahoslovén hrjadýj vo ímja Hóspodne.

Kondák, 2.hl.

Vsích rádosť, Christós, ístina, svít,
žízň i míra voskresénije,
súščym na zemlí javísja, svojéju bláhostiju,
i býst' óbraz voskresénija,
vsím podajá božéstvennoje ostavlénije.

Vmísta Trisvjatáho

Jelícy vo Christá krestístesja, vo Christá oblekóstesja. Allilúja.

Prokímen, 3.hl.

Hospód' prosviščénije móje i Spasíteľ mój, - kohó ubojúsja?
Stich: Hospód' zaščítitel' životá mojehó, ot kohó ustrašúsja.

Allilúja

Hospód' vocarísja, v ípotu oblečésja.
Íbo utverdí vselénnuju, jáže ne podvížitsja.

Pričásten

Íz úst mladénec i ssúščich soveršíl jesí chvalú. Allilúja.